



Name: _____

Abiturprüfung 2015

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Outline the speaker's view of himself and his fellow human beings.
(Comprehension) (16 Punkte)
2. Analyse how the speaker's views are presented. Focus on structure, use of language and poetic devices.
(Analysis) (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Discuss what has become of the speaker's appeals in 21st-century Britain. Refer to work done in class.
(Evaluation: comment) (20 Punkte)
 - 3.2 A youth conference in London dealing with migration in the 21st century has chosen "Europe's new voyage begins" as its motto, alluding to Agard's poem (ll. 50 – 51). You as an exchange student are invited to give a debate statement discussing the topic. Refer to ideas of the poem and work done in class to write your statement.
(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext: Literarischer Text (Gedicht)
Fundstelle: John Agard, "Remember the Ship", in: *Writing black Britain 1948 – 1998*. Hrsg. James Procter. Manchester: Manchester University Press, 2000, S. 258 f.

Wortzahl: 159

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

John Agard was born in British Guyana (West Indies) in 1949. He moved to England in 1977.

Remember the Ship

As citizen
of the English tongue

I say remember
the ship
5 in citizenship

for language
is the baggage
we bring –

a weight
10 of words to ground
and give us wing –

as millennial waters
beckon wide

and love's anchor
15 waiting to be cast
will the ghost of race
become the albatross
we shoot at our cost?

I'm here to navigate –
20 not flagellate
with a whip of the past

but again I say remember
the ship
in citizenship
25 for is not each member
of the human race –
a ship on two legs

charting life's tidal
rise and fall



Name: _____

30 as the ship
of the sun
unloads its light
and the ship
of night
35 its cargo of stars
again I say remember
the ship
in citizenship

and diversity
40 shall sound its trumpet
outside the bigot's wall

and citizenship shall be
a call
to kinship

45 that knows
no boundary
of skin

and the heart
offer its wide harbours
50 for Europe's new voyage

to begin

Annotations:

- 12** **millennial** – the poem was written in 1998 and published two years later
17 **albatross** – *here* allusion to S. Coleridge's poem *Rime of the Ancient Mariner* (1798):
a mariner shoots the albatross that has shown his ship the way out of dangerous waters;
the other sailors on board think this leads to a curse that will kill all of them
40 f. **sound its trumpet outside the bigot's wall** – *here* allusion to the biblical story where the
Hebrews destroy the walls of the city of Jericho only with the sound of trumpets
49 **offer** – *here* shall offer

Unterlagen für die Lehrkraft**Abiturprüfung 2015****Englisch, Leistungskurs****1. Aufgabenart**

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- | |
|---|
| 1. Outline the speaker's view of himself and his fellow human beings.
(Comprehension) (16 Punkte) |
| 2. Analyse how the speaker's views are presented. Focus on structure, use of language and poetic devices.
(Analysis) (24 Punkte) |
| 3. Choose <u>one</u> of the following tasks: |
| 3.1 Discuss what has become of the speaker's appeals in 21 st -century Britain. Refer to work done in class.
(Evaluation: comment) (20 Punkte) |
| 3.2 A youth conference in London dealing with migration in the 21 st century has chosen "Europe's new voyage begins" as its motto, alluding to Agard's poem (ll. 50 – 51). You as an exchange student are invited to give a debate statement discussing the topic. Refer to ideas of the poem and work done in class to write your statement.
(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte) |

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext: Literarischer Text (Gedicht)
Fundstelle: John Agard, "Remember the Ship", in: *Writing black Britain 1948 – 1998*. Hrsg. James Procter. Manchester: Manchester University Press, 2000, S. 258 f.

Wortzahl: 159

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2015

<p>1. <i>Inhaltliche Schwerpunkte</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • British and American traditions and visions <ul style="list-style-type: none"> – Britain’s past and present: from Empire to Commonwealth, monarchy and modern democracy • Post-colonialism and migration <ul style="list-style-type: none"> – Ethnic communities in 21st-century Britain <p>2. <i>Medien/Materialien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Literarische Texte <ul style="list-style-type: none"> – Lyrische Texte: 20th- and 21st-century poems and songs
--

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen**Teilleistungen – Kriterien**

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	führt aus, dass der Sprecher als Mahner auftritt, der an den Leser appelliert , z. B. für <ul style="list-style-type: none"> • Vielfalt, • Zusammenhalt, • Großherzigkeit. 	4
2	beschreibt, dass der Sprecher sein Selbstverständnis wesentlich über Sprache definiert, z. B. als <ul style="list-style-type: none"> • Gemeinschaft stiftendes Element, • Gepäck, das Reisende mitbringen, • Gewicht, das Menschen erdet und zugleich beflügelt. 	4
3	fasst zusammen, dass der Sprecher den Menschen als Schiff auf zwei Beinen betrachtet, der z. B. <ul style="list-style-type: none"> • sich auf einer Reise befindet, • seinen Weg im Auf und Ab des Lebens sucht, • seinen Anker auswirft. 	4
4	stellt dar, dass nach Ansicht des Sprechers die Menschen einerseits unterschiedlich sind, andererseits aber zusammengehören , z. B. da <ul style="list-style-type: none"> • ihre Zugehörigkeit zu unterschiedlichen Ethnien nicht relevant ist, • ihre Unterschiedlichkeit einen Gewinn für die Gemeinschaft darstellt, • sie sich auf einer gemeinsamen Reise befinden. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	erläutert, dass das Gedicht ein Plädoyer für universale Humanität ist, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> eine den Appellcharakter verstärkende Struktur, aussagekräftige Metaphorik und Wortwahl, weitere sprachlich-stilistische Mittel. 	6
2	zeigt auf, wie die Struktur des Gedichts die Intention betont, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> die mehrfache Wiederholung des Ausgangsappells, die Verwendung kurzer freier Verse und Strophen, den fast durchgängigen Verzicht auf Satzzeichen. 	6
3	analysiert, wie der Sprachgebrauch die Botschaft verstärkt, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> das Sprachspiel <i>ship – citizenship</i> im Titel des Gedichts, die einprägsame Verwendung von Begriffen des Wortfeldes Schifffahrt bzw. Meer, eine assoziationsreiche Metaphorik (Z. 14 f.; Z. 21; Z. 48 f.). 	6
4	analysiert, wie die Verwendung weiterer stilistischer Mittel die Eingängigkeit erhöht, z. B. durch <ul style="list-style-type: none"> Reimwörter, Assonanz und Alliteration (Z. 6 f.; Z. 9 f.; Z. 41 ff.), Kontraste (Z. 10 f.; Z. 29; Z. 30 – 35; Z. 39 – 42). 	6
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	bezieht sich kritisch wertend auf die humanitäre Botschaft des Gedichts, z. B. als Aufruf zu <ul style="list-style-type: none"> größerer Vielfalt in der Gesellschaft, mehr gesellschaftlicher Solidarität, größerer Offenheit gegenüber Zuwanderern. 	4
2	diskutiert unter Rückgriff auf unterrichtlich erworbenes Wissen Argumente, die eine positive Entwicklung im 21. Jahrhundert belegen, z. B. <ul style="list-style-type: none"> funktionierende multiethnische Kommunen, Vorbilder unterschiedlicher Herkunft in Sport und Medien, den positiven kulturellen Einfluss ehemaliger Kolonien auf das britische „Mutterland“. 	6
3	diskutiert unter Rückgriff auf unterrichtlich erworbenes Wissen Argumente, die auf eine im Sinne des Gedichts negative Entwicklung hinweisen, z. B. <ul style="list-style-type: none"> das Erstarken rechtspopulistischer Parteien, immer wieder aufflammende Unruhen, den wachsenden politischen Druck auf Zuwanderer, die Gefahr terroristischer Anschläge. 	6
4	gelangt auf der Basis seiner Ausführungen zu einem begründeten und nachvollziehbaren Fazit .	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	entwickelt situations- und adressatengerecht das debate statement , indem er z. B. eingeht auf <ul style="list-style-type: none"> • die Relevanz des Themas für Jugendliche, • positive und negative Seiten des Themas, • die Aspekte des Themas, die durch das Gedicht fokussiert werden. 	4
2	verdeutlicht die Vorteile von bzw. die Notwendigkeit für Zuwanderung, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die kulturelle Bereicherung, • die wirtschaftlichen Vorteile, • die humanitäre Verantwortung. 	6
3	äußert andererseits Bedenken gegen eine verstärkte bzw. unregelte Zuwanderung, z. B. unter Verweis auf <ul style="list-style-type: none"> • die Belastung der Sozialsysteme, • den Import von Konflikten, • die Entstehung von Parallelgesellschaften. 	6
4	schließt sein <i>debate statement</i> auf der Basis seiner vorangegangenen Ausführungen mit einem begründeten und nachvollziehbaren Fazit ab.	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	führt aus, dass ...	4			
2	beschreibt, dass der ...	4			
3	fasst zusammen, dass ...	4			
4	stellt dar, dass ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	erläutert, dass das ...	6			
2	zeigt auf, wie ...	6			
3	analysiert, wie der ...	6			
4	analysiert, wie die ...	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	bezieht sich kritisch ...	4			
2	diskutiert unter Rückgriff ...	6			
3	diskutiert unter Rückgriff ...	6			
4	gelangt auf der ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	entwickelt situations- und ...	4			
2	verdeutlicht die Vorteile ...	6			
3	äußert andererseits Bedenken ...	6			
4	schließt sein debate ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktsumme resultierende Note gemäß nachfolgender Tabelle				
	Note ggf. unter Absenkung um bis zu zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktsommen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenurteile aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 60
mangelhaft plus	3	59 – 50
mangelhaft	2	49 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“

(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien

Allgemeine Hinweise:

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> • Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate • Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) • abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) • Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers • der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) • Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> • Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ • keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) <p>Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.</p>	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	<p>Inhalts- und Strukturwörter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) • stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) • Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. • Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten • Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) • Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung • Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> • durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) • dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunkional-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	<small>maximal erreichbare Punktzahl</small>
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelt ist eine falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelt Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelt Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			



Name: _____

Abiturprüfung 2015

Englisch, Leistungskurs

Aufgabenstellung:

1. Outline Kapur's views on India's development.
(Comprehension) (16 Punkte)
2. Analyse how Kapur tries to communicate his views. Consider the article's structure, argumentative techniques and use of language.
(Analysis) (24 Punkte)
3. Choose one of the following tasks:
 - 3.1 Referring to work done in class comment on the question to what extent India's development as seen by Kapur reflects aspects of the American Dream.
(Evaluation: comment) (20 Punkte)
 - 3.2 Imagine you are an American businessman who considers investing in India. Write a letter to the editor in which you refer to Kapur's views.
(Evaluation: re-creation of text) (20 Punkte)

Materialgrundlage:

- Ausgangstext: Sach- und Gebrauchstext
Fundstelle: Akash Kapur, "How India Became America", in: *The New York Times*, 09.03.2012
http://www.nytimes.com/2012/03/11/opinion/sunday/how-india-became-america.html?pagewanted=all&_r=0 (letzter Zugriff am 12.09.2014)

Wortzahl: 788

Zugelassene Hilfsmittel:

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch



Name: _____

Akash Kapur

How India Became America

The New York Times, March 9, 2012

Another brick has come down in the great wall separating India from the rest of the world. Recently, both Starbucks and Amazon announced that they would be entering the Indian market. Amazon has already started a comparison shopping site; Starbucks plans to open its first outlet this summer.

5 As one Indian newspaper put it, this could be “the final stamp of globalization.”

For me, though, the arrival of these two companies, so emblematic of American consumerism, and so emblematic, too, of the West Coast techie culture that has infiltrated India’s own booming technology sector, is a sign of something more distinctive. It signals the latest episode in India’s remarkable process of Americanization.

10 I grew up in rural India, the son of an Indian father and American mother. [...] For much of my life, my two homes were literally — but also culturally, socially and experientially — on opposite sides of the planet.

All that began changing in the early 1990s, when India liberalized its economy. Since then, I’ve watched India’s transformation with exhilaration, but occasionally, and increasingly,
15 with some anxiety.

I left for boarding school in America in 1991. By the time I graduated from high school, two years later, Indian cities had filled with shopping malls and glass-paneled office buildings. In the countryside, thatch huts had given way to concrete homes, and cashew and mango plantations were being replaced by gated communities. In both city and country, a newly
20 liberated population was indulging in a frenzy (some called it an orgy) of consumerism and self-expression.

More than half a century ago, R. K. Narayan, that great chronicler of India in simpler times, wrote about his travels in America. “America and India are profoundly different in attitude and philosophy,” he wrote. “Indian philosophy stresses austerity and unencumbered,
25 uncomplicated day-to-day living. America’s emphasis, on the other hand, is on material



Name: _____

acquisition and the limitless pursuit of prosperity.” By the time I decided to return to India for good, in 2003, Narayan’s observations felt outdated. A great reconciliation had taken place; my two homes were no longer so far apart.

This reconciliation — this Americanization of India — had both tangible and intangible
30 manifestations. The tangible signs included an increase in the availability of American
brands; a noticeable surge in the population of American businessmen (and their booming
voices) in the corridors of five-star hotels; and, also, a striking use of American idiom and
American accents. In outsourcing companies across the country, Indians were being taught
to speak more slowly and stretch their O’s. I found myself turning my head (and wincing a
35 little) when I heard young Indians call their colleagues “dude.”

But the intangible evidence of Americanization was even more remarkable. Something had
changed in the very spirit of the country. The India in which I grew up was, in many respects,
an isolated and dour place of limited opportunity. The country was straitjacketed by its
moralistic rejection of capitalism, by a lethargic and often depressive fatalism.

40 Now it is infused with an energy, a can-do ambition and an entrepreneurial spirit that I can
only describe as distinctly American. In surveys of global opinion, Indians consistently
rank as among the most optimistic people in the world. Bookstores are stacked with titles
like “India Arriving,” “India Booms” and “The Indian Renaissance.” The Pew Global
Attitudes Project, which measures opinions across major countries, regularly finds that
45 Indians admire values and attributes typically thought of as American: free-market
capitalism, globalization, even multinational companies. Substantial majorities associate
Americans with values like hard work and inventiveness, and even during the Iraq war,
India’s views of America remained decidedly positive.

I HAVE learned, though, that the nation’s new American-style prosperity is a more complex,
50 and certainly more ambivalent, phenomenon than it first appears. The villages around my
home have undeniably grown more prosperous, but they are also more troubled. Abandoned
fields and fallow plantations are indications of a looming agricultural and environmental
crisis. Ancient social structures are collapsing under the weight of new money. Bonds of
caste and religion and family have frayed; the panchayats, village assemblies made up of



Name: _____

55 elders, have lost their traditional authority. Often, lawlessness and violence step into the vacuum left behind.

[...] India's Americanization has in so many ways been a wonderful thing. It has lifted millions from poverty, and, by seeding ideas of meritocracy and individual attainment into the national imagination, it has begun the process of dismantling an old and often repressive
60 order. More and more, though, I find myself lying awake at night, worrying about what will take the place of that order. The American promise of renewal and reinvention is deeply seductive — but, as I have learned since coming back home, it is also profoundly menacing.

Annotations:

- 7 **West Coast techie culture** – refers to the West Coast of the USA where many important computer companies are located
- 19 **gated communities** – an area surrounded by a fence or wall and protected by a guarded entrance
- 22 **R. K. Narayan** – (1906 – 2001) well-known Indian novelist
- 47 **Iraq war** – armed conflict in Iraq between 2003 and 2011, which triggered world-wide anti-American protests

Unterlagen für die Lehrkraft

Abiturprüfung 2015

Englisch, Leistungskurs

1. Aufgabenart

A1/A2: Kombination A1 und A2 mit Wahl der Prüflinge zwischen analytisch-interpretierendem Schwerpunkt (Evaluation: comment) und anwendungs-/produktionsorientiertem Schwerpunkt (Evaluation: re-creation of text)

2. Aufgabenstellung¹

- | |
|---|
| 1. Outline Kapur's views on India's development.
<i>(Comprehension)</i> (16 Punkte) |
| 2. Analyse how Kapur tries to communicate his views. Consider the article's structure, argumentative techniques and use of language.
<i>(Analysis)</i> (24 Punkte) |
| 3. Choose <u>one</u> of the following tasks: |
| 3.1 Referring to work done in class comment on the question to what extent India's development as seen by Kapur reflects aspects of the American Dream.
<i>(Evaluation: comment)</i> (20 Punkte) |
| 3.2 Imagine you are an American businessman who considers investing in India. Write a letter to the editor in which you refer to Kapur's views.
<i>(Evaluation: re-creation of text)</i> (20 Punkte) |

3. Materialgrundlage

- Ausgangstext: Sach- und Gebrauchstext
Fundstelle: Akash Kapur, "How India Became America", in: *The New York Times*, 09.03.2012
http://www.nytimes.com/2012/03/11/opinion/sunday/how-india-became-america.html?pagewanted=all&_r=0 (letzter Zugriff am 12.09.2014)

Wortzahl: 788

¹ Die Aufgabenstellung deckt inhaltlich alle drei Anforderungsbereiche ab.

4. Bezüge zu den Vorgaben 2015

1. Inhaltliche Schwerpunkte

- British and American traditions and visions
 - The American Dream: then and now
- Post-colonialism and migration
 - The post-colonial experience in India
- Globalization – global challenges
 - Economic, ecological and cultural issues and their political consequences

2. Medien/Materialien

- Sach- und Gebrauchstexte
 - Kommentare und Leitartikel der internationalen Presse

5. Zugelassene Hilfsmittel

- Ein- und zweisprachiges Wörterbuch

6. Vorgaben für die Bewertung der Schülerleistungen

Teilleistungen – Kriterien

a) inhaltliche Leistung

Teilaufgabe 1 (Comprehension)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	fasst Kapurs Darstellung der wirtschaftlichen Entwicklung Indiens als Prozess der Amerikanisierung zusammen, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Öffnung der indischen Märkte, • die Ansiedlung amerikanischer Großkonzerne, • den Bau von Bürotürmen und Einkaufszentren nach amerikanischem Vorbild. 	4
2	stellt Kapurs Sicht der interkulturellen Aspekte der Amerikanisierung Indiens dar, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die sprachlichen Veränderungen, • die positive Haltung gegenüber den USA, • die Übernahme kapitalistischer Denkweisen. 	4
3	nennt die Kapur zufolge positiven Folgen dieses Prozesses, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • wachsender Wohlstand besonders in den Städten, • gestiegenes Selbstbewusstsein, • soziale Aufstiegsmöglichkeiten. 	4
4	verweist auf die Gefahren , die Kapur in dieser Entwicklung sieht, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • wirtschaftliche Verarmung auf dem Lande, • Verlust traditioneller Werte und Autoritäten, • sozialer Unfriede. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (2)	

Teilaufgabe 2 (Analysis)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	<p>arbeitet heraus, dass Kapur die Amerikanisierung Indiens als einen ambivalenten Modernisierungsprozess darstellen will, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • einen die Aussageabsicht unterstützenden Textaufbau, • den gezielten Gebrauch argumentativer Techniken, • eine anschauliche sprachliche Gestaltung. 	6
2	<p>analysiert, wie der Textaufbau die Vor- und Nachteile des Modernisierungsprozesses widerspiegelt, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • eine thesenartig zugespitzte Überschrift, die die Kernaussage des Textes zusammenfasst, • einführende Beispiele, die den Prozess der Amerikanisierung verdeutlichen (Z. 1 ff.), • einen Rückblick auf die eigene Jugend zur Illustration des früheren Zustandes (Z. 10 ff.), • eine ausführliche Schilderung der zahlreichen Veränderungen (Z. 29 ff.), • eine kontrastive Darstellung der Folgen der Amerikanisierung (Z. 49 ff.). 	6
3	<p>untersucht, wie der Verfasser durch argumentative Techniken seine Position untermauert und überzeugend darstellt, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • den wiederholten Verweis auf persönliche Erfahrungen und Erlebnisse, • die Verwendung einer Vielzahl von Beispielen, • die ausgewogene Darstellung von Vor- und Nachteilen. 	6
4	<p>arbeitet heraus, wie der Verfasser seine Sichtweise des indischen Modernisierungsprozesses durch ein Spektrum sprachlicher Mittel ausbalanciert, z. B. durch</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontraste, um eingetretene Veränderungen hervorzuheben (<i>on opposite sides of the planet</i>, Z. 12; <i>austerity ... prosperity</i>, Z. 24. ff.; <i>seductive ... menacing</i>, Z. 62), • die Kombination einer eher wissenschaftlichen Terminologie mit lebensweltlich geprägter Sprache (<i>West Coast techie culture</i>, Z. 7; <i>tangible and intangible manifestations</i>, Z. 29 f.), • bildhafte Ausdrücke, um die Position und Entwicklung Indiens zu illustrieren (<i>great wall separating India from the rest of the world</i>, Z. 1; <i>The country was straitjacketed</i>, Z. 38; <i>seeding ideas of meritocracy</i>, Z. 58). 	6
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.1 (Evaluation: comment)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	nimmt kritisch wertend Bezug auf Kapurs These der Amerikanisierung Indiens und verweist dabei auf Merkmale des amerikanischen Traums , z. B. <ul style="list-style-type: none"> • Orientierung an materiellen Aspekten, • Arbeitsethos und Erfolgsdenken, • Vorstellungen von Freiheit und Selbstbestimmung. 	4
2	erörtert unter Rückgriff auf unterrichtlich erworbenes Wissen Aspekte der Amerikanisierung Indiens, z. B. <ul style="list-style-type: none"> • das Eindringen amerikanischer Großkonzerne in den indischen Markt, • die Übernahme amerikanischer Einstellungen, • mögliche Vor- und Nachteile der Amerikanisierung. 	6
3	erörtert unter Rückgriff auf unterrichtlich erworbenes Wissen Aspekte, die nicht den Vorstellungen des amerikanischen Traums entsprechen, z. B. in Bezug auf <ul style="list-style-type: none"> • fehlende Selbstbestimmungsrechte von Frauen, • fortbestehende feudale Strukturen in ländlichen Regionen, • fehlende Chancengleichheit. 	6
4	formuliert auf der Grundlage seiner Argumentation ein Fazit , in dem er Kapurs Aussagen zur Amerikanisierung Indiens zusammenfassend bewertet.	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

Teilaufgabe 3.2 (Evaluation: re-creation of text)

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	verfasst einen situations- und adressatengerechten Leserbrief , in dem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Rollenperspektive durchgängig verfolgt, • sich explizit auf die Aussagen des Artikels bezieht, • seine Motivation und Intention deutlich macht. 	4
2	kommentiert unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen Argumente Kapurs , z. B. <ul style="list-style-type: none"> • die Ansiedlung amerikanischer Großkonzerne in Indien, • die Übernahme amerikanischer Denkweisen und Werte, • die möglichen Vorteile der Amerikanisierung. 	6
3	entwickelt unter Rückgriff auf im Unterricht erworbenes Wissen die Position des amerikanischen Geschäftsmanns , die z. B. geprägt ist durch <ul style="list-style-type: none"> • Kritik an der teilweise noch bestehenden Rückständigkeit Indiens, • Bejahung einer marktwirtschaftlichen Öffnung, • Wertschätzung zentraler Elemente des <i>American Dream</i>. 	6
4	lässt den Geschäftsmann ein begründetes Fazit ziehen, in dem er z. B. <ul style="list-style-type: none"> • Kapurs teilweise skeptische Haltung kritisiert, • indische Politiker bestärkt, den eingeschlagenen Weg fortzusetzen, • die Vorteile einer Amerikanisierung Indiens herausstellt. 	4
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium. (4)	

b) Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Das Referenzniveau des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GER) für die Darstellungsleistung/sprachliche Leistung ist im jeweiligen Lehrplan ausgewiesen.

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
1	richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	6
2	beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	6
3	erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	8
4	gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	6
5	belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
6	löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	6
7	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	8
8	bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	6
9	bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	10

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	maximal erreichbare Punktzahl
	Der Prüfling	
	beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	
10	Wortschatz	12
11	Grammatik	12
12	Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)	6

7. Bewertungsbogen zur Prüfungsarbeit

Name des Prüflings: _____ Kursbezeichnung: _____

Schule: _____

Teilaufgabe 1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK ²	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	fasst Kapurs Darstellung ...	4			
2	stellt Kapurs Sicht ...	4			
3	nennt die Kapur ...	4			
4	verweist auf die ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (2)				
	Summe 1. Teilaufgabe	16			

Teilaufgabe 2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	arbeitet heraus, dass ...	6			
2	analysiert, wie der ...	6			
3	untersucht, wie der ...	6			
4	arbeitet heraus, wie ...	6			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 2. Teilaufgabe	24			

² EK = Erstkorrektur; ZK = Zweitkorrektur; DK = Drittkorrektur

Teilaufgabe 3.1

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	nimmt kritisch wertend ...	4			
2	erörtert unter Rückgriff ...	6			
3	erörtert unter Rückgriff ...	6			
4	formuliert auf der ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.1 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.1 Teilaufgabe	60			

Teilaufgabe 3.2

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
1	verfasst einen situations- ...	4			
2	kommentiert unter Rückgriff ...	6			
3	entwickelt unter Rückgriff ...	6			
4	lässt den Geschäftsmann ...	4			
5	erfüllt ein weiteres aufgabenbezogenes Kriterium: (4)				
	Summe 3.2 Teilaufgabe	20			
	Summe der 1., 2. und 3.2 Teilaufgabe	60			

Darstellungsleistung/sprachliche Leistung

Kommunikative Textgestaltung

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
1	richtet seinen Text ...	6			
2	beachtet die Konventionen ...	6			
3	erstellt einen sachgerecht ...	8			
4	gestaltet seinen Text ...	6			
5	belegt seine Aussagen ...	4			

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
6	löst sich vom ...	6			
7	bedient sich eines ...	8			
8	bedient sich eines ...	6			
9	bedient sich eines ...	10			

Sprachrichtigkeit

	Anforderungen	Lösungsqualität			
		maximal erreichbare Punktzahl	EK	ZK	DK
	Der Prüfling				
	beachtet die Normen ...				
10	Wortschatz	12			
11	Grammatik	12			
12	Orthographie	6			
	Summe Darstellungsleistung/sprachliche Leistung	90			

	Summe insgesamt (inhaltliche und Darstellungsleistung)	150			
	aus der Punktsumme resultierende Note gemäß nachfolgender Tabelle				
	Note ggf. unter Absenkung um bis zu zwei Notenpunkte gemäß § 13 Abs. 2 APO-GOST				
	Paraphe				

ggf. arithmetisches Mittel der Punktsommen aus EK und ZK: _____

ggf. arithmetisches Mittel der Notenurteile aus EK und ZK: _____

Die Klausur wird abschließend mit der Note: _____ (____ Punkte) bewertet.

Unterschrift, Datum:

Grundsätze für die Bewertung (Notenfindung)

Für die Zuordnung der Notenstufen zu den Punktzahlen ist folgende Tabelle zu verwenden:

Note	Punkte	Erreichte Punktzahl
sehr gut plus	15	150 – 143
sehr gut	14	142 – 135
sehr gut minus	13	134 – 128
gut plus	12	127 – 120
gut	11	119 – 113
gut minus	10	112 – 105
befriedigend plus	9	104 – 98
befriedigend	8	97 – 90
befriedigend minus	7	89 – 83
ausreichend plus	6	82 – 75
ausreichend	5	74 – 68
ausreichend minus	4	67 – 60
mangelhaft plus	3	59 – 50
mangelhaft	2	49 – 40
mangelhaft minus	1	39 – 30
ungenügend	0	29 – 0

Eine Prüfungsleistung, die in einem der beiden Beurteilungsbereiche *inhaltliche Leistung* und *Darstellungsleistung/sprachliche Leistung* eine ungenügende Leistung darstellt, kann insgesamt nicht mit mehr als drei Notenpunkten bewertet werden. Eine ungenügende Leistung im *inhaltlichen Bereich* liegt vor, wenn in diesem weniger als 12 Punkte erreicht werden. Eine ungenügende Leistung im *Darstellungs- und sprachlichen Bereich* liegt vor, wenn in ihm weniger als 18 Punkte erreicht werden.

Kriterielle Bewertung des Bereichs „Sprachliche Leistung/Darstellungsleistung“

(Fachspezifische) Konkretisierungen der Bewertungskriterien

Allgemeine Hinweise:

- Die folgenden Konkretisierungen sollen den Lehrkräften Orientierung im Umgang mit dem Auswertungsraster für das Zentralabitur bieten sowie größere Transparenz der Punktvergabe gewährleisten. Die Aufstellung kann insbesondere auch von Fachkonferenzen im Rahmen ihrer Verständigung über einheitliche Bewertungsmaßstäbe genutzt werden.
- Grundsätzlich gilt, dass die Kriterien auf den gesamten Zieltext anzuwenden sind. Dabei sind sowohl Quantität als auch Qualität der Leistung individuell angemessen zu berücksichtigen.
- Die Bewertung anhand der Kriterien ist am jeweiligen Referenzniveau des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* (GeR) auszurichten.

Kommunikative Textgestaltung

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
1. Aufgabenbezug		
richtet seinen Text konsequent und explizit auf die Aufgabenstellung aus.	<ul style="list-style-type: none"> • eindeutiger Aufgabenbezug durchgängig in allen Teilaufgaben • Beachtung der Anforderungsbereiche (ausgewiesen durch die Operatoren) 	6
2. Textformate		
beachtet die Konventionen der jeweils geforderten Zieltextformate.	<ul style="list-style-type: none"> • Teilaufgabe 1: Quellenangabe zum Ausgangstext: Autor, Titel, Textsorte, Thema, Publikation, Ort und Jahr, ggf. Ausgabe/Auszug, Intention/Zielgruppe; keine Zitate und in der Regel keine Textverweise • Teilaufgaben 1 und 2: sachlich-neutraler Stil/Register; verdichtendes Wiedergeben, Darstellen und Erläutern (expositorisch-darstellendes Schreiben) • Teilaufgabe 3.1: subjektiv-wertender Stil/Register; Erörtern, Begründen, Schlussfolgern und argumentativ sinnvolle Textstruktur mit einem gewissen Maß an Rhetorisierung (argumentierendes Schreiben) • Teilaufgaben 1 – 3.1: <i>present tense</i> als Tempus der Textbesprechung; keine <i>short forms</i> • Teilaufgabe 3.2: Bezug auf klar definierte Normen der Textsorte (anwendungs-/produktionsorientiertes kreatives Schreiben), z. B. bei Rede/Debattenbeitrag: Adressatenbezug durch Bezugnahme auf das Vorwissen und den Erfahrungshorizont des Adressaten 	6
3. Textaufbau		
erstellt einen sachgerecht strukturierten Text.	<ul style="list-style-type: none"> • Geschlossenheit des Gesamttextes (Teilaufgaben 1, 2 und 3.1 bzw. Teilaufgaben 1 und 2 in Vorbereitung von 3.2) • sach- und intentionsgerechte Untergliederung in grafisch erkennbare Sinnabschnitte • inhaltlich-thematische Geschlossenheit der Sinnabschnitte und Herstellung eindeutiger Bezüge • leserfreundliche Verknüpfung der Sinnabschnitte und Gedanken (z. B. durch gliedernde Hinweise, Aufzählung, Vor- und Rückverweise, zusammenfassende Wiederaufnahme zentraler Punkte, Konnektoren) 	8

4. Ökonomie		
gestaltet seinen Text hinreichend ausführlich, aber ohne unnötige Wiederholungen und Umständlichkeiten.	<ul style="list-style-type: none"> Beschränkung auf relevante bzw. exemplarische Punkte/Details/Zitate Vermeidung von Redundanz, z. B. durch Rückverweis auf bereits Dargelegtes (statt Wiederholung) abstrahierende Zusammenfassung mit konkreten, exemplarischen Belegen (statt langwieriger, textchronologischer Bearbeitung) Bereitstellung und ggf. Erläuterung verständnisrelevanter Informationen 	6
5. Belegtechnik		
belegt seine Aussagen durch eine funktionale Verwendung von Verweisen und Zitaten.	<ul style="list-style-type: none"> Gebrauch von Textverweisen (Zeilenangabe, Hinweis auf Absatz) zur Orientierung des Lesers der Darstellungsabsicht angemessener Gebrauch wörtlicher Zitate aus dem Ausgangstext (Teilaufgaben 2 und 3) Konventionen des Zitierens, z. B. Zeilenangabe, Absatzangabe, wörtliches Zitieren, sinngemäßes Zitieren (Paraphrase), ggf. unter Kennzeichnung von Auslassungen oder Ergänzungen, Wechsel zwischen in den Satz eingebauten Zitaten, eingeleiteten Zitaten und Zitaten in Klammern 	4

Ausdrucksvermögen/Verfügbarkeit sprachlicher Mittel

Der Prüfling ...	Konkretisierungen	maximal erreichbare Punktzahl
6. Eigenständigkeit		
löst sich vom Wortlaut des Ausgangstextes und formuliert eigenständig.	<ul style="list-style-type: none"> Wiedergabe von Inhalten/Sachverhalten in „eigenen Worten“ keine wörtliche Wiedergabe auswendig gelernter Textpassagen (z. B. aus der Sekundärliteratur) Hinweis: Ein punktuell das Sprachmaterial des Ausgangstextes kreativ verarbeitendes Vorgehen ist durchaus erwünscht.	6
7. Allgemeiner und thematischer Wortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes.	Inhalts- und Strukturwörter: <ul style="list-style-type: none"> treffende und präzise Bezeichnung von Personen, Dingen und Sachverhalten, Berücksichtigung von Bedeutungsnuancen (auch Modalitäten) stilistisch angemessene Wortwahl (<i>register: formal, neutral, informal</i>) Verwendung von Kollokationen, Redewendungen etc. Variation der Wortwahl, Vermeidung von „Allerweltswörtern“ (z. B. <i>think, want, good, thing</i>) 	8
8. Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatz		
bedient sich eines sachlich wie stilistisch angemessenen und differenzierten Textbesprechungs- und Textproduktionswortschatzes.	<ul style="list-style-type: none"> Teilaufgabe 1: Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten Teilaufgabe 2: Vokabular der Textanalyse (auch Filmanalyse, Analyse von Karikaturen, Grafiken etc.) Teilaufgabe 3.1: Vokabular der Meinungsäußerung/Bewertung Teilaufgabe 3.2: Anpassung des Wortschatzes an das geforderte Textformat 	6
9. Satzbau		
bedient sich eines variablen und dem jeweiligen Zieltextformat angemessenen Satzbaus.	<ul style="list-style-type: none"> durchgängig klare Syntax, Verständlichkeit beim ersten Lesen (Überschaubarkeit, Eindeutigkeit der Bezüge, Satzlogik) dem jeweiligen Zieltextformat angemessene Satzmuster, z. B. Hypotaxe (Konjunkional-, Relativ-, indirekte Fragesätze), Parataxe, Aktiv- und Passivkonstruktionen, Gerundial-, Partizipial- und Infinitivkonstruktionen, Adverbiale 	10

Sprachrichtigkeit

Der Prüfling ...	<small>maximal erreichbare Punktzahl</small>
beachtet die Normen der sprachlichen Korrektheit.	30

10. Wortschatz

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz sind Schwächen im korrekten Gebrauch der Wörter feststellbar. Die Mängel im Wortgebrauch erschweren das Lesen und Textverständnis erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von lexikalischen Verstößen. Fehler beim Wortgebrauch beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Vereinzelt ist eine falsche Wortwahl feststellbar. Abschnitte bzw. Textpassagen sind weitgehend frei von lexikalischen Verstößen.	Der Wortgebrauch (Struktur- und Inhaltswörter) ist fast über den gesamten Text hinweg korrekt.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

11. Grammatik

0 – 1 Punkte	2 – 5 Punkte	6 – 9 Punkte	10 – 12 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die grundlegenden Regeln der Grammatik feststellbar. Diese erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen grundlegende Regeln der Grammatik. Grammatikfehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind vereinzelt Verstöße gegen die Regeln der Grammatik feststellbar. Jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend frei von Grammatikfehlern. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Grammatikfehler nicht erschwert.	Der Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen Regeln der Grammatik. Wenn Grammatikfehler auftreten, betreffen sie den komplexen Satz und sind ein Zeichen dafür, dass die Schülerin/der Schüler Risiken beim Verfassen des Textes eingeht, um sich dem Leser differenziert mitzuteilen.
maximal erreichbare Punktzahl: 12			

12. Orthographie (Rechtschreibung und Zeichensetzung)

0 Punkte	1 – 2 Punkte	3 – 4 Punkte	5 – 6 Punkte
In nahezu jedem Satz ist wenigstens ein Verstoß gegen die Regeln der Orthographie feststellbar. Die Orthographiefehler erschweren das Lesen erheblich und verursachen Missverständnisse.	Einzelne Sätze sind frei von Verstößen gegen orthographische Normen, Orthographiefehler beeinträchtigen z. T. das Lesen und Verstehen.	Es sind zwar durchaus Orthographiefehler feststellbar, jedoch sind Abschnitte bzw. Textpassagen weitgehend ohne Verstoß gegen orthographische Normen. Das Lesen des Textes wird durch die auftretenden Orthographiefehler nicht wesentlich beeinträchtigt.	Der gesamte Text ist weitgehend frei von Verstößen gegen orthographische Normen. Wenn vereinzelt Orthographiefehler auftreten, haben sie den Charakter von Flüchtigkeitsfehlern, d. h., sie deuten nicht auf Unkenntnis von Regeln hin.
maximal erreichbare Punktzahl: 6			